

■ CALCULATOR TRAINER



GB CALCULATOR TRAINER

IE Instruction Manual

FI LASKUHARJOITTELAITE

Käyttöohje

SE MATEMATIKTRÄNARE

Bruksanvisning

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 • D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-NR.: KH2283-03/08-V3





CONTENTS	Page
Intended use	2
Items supplied	2
Technical Data	2
Please read the safety instructions	2
Operational features	4
Initial operation of the device	4
Changing the batteries	5
Handling of batteries	5
Switching the device on and off	5
Selecting the training programme	6
The display	7
Setting the difficulty level	8
Muting the acoustic function	8
The training programme in particular	8
Cleaning and care	12
Disposal	13
CE Conformity	13
Importer	14
Warranty and Service	14

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this booklet on to whoever might acquire the device at a future date.





Intended use

This calculator trainer is intended exclusively for calculation and memory proficiency for the young and old (5 years and up) and does not provide the functions of a pocket calculator. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. No warranty claims will be granted for damage resulting from improper use!

Items supplied

- 1 Calculator trainer
- 1 Transparent protective cover
- 1 Operating instruction booklet

Technical Data

LCD indicator

Over 300.000 tasks

Power supply:

1 x 3V (Typ CR2032)

Measurements (W x H x D):

8,2 x 15,3 x 1,3 cm

Weight :

approx. 80 g

Operating temperature:

5° - 40°C

Storage temperature :

-20° - 60°C

Please read the safety instructions

- Do not allow children under 5 years of age to handle electronic devices unsupervised because they often underestimate the danger of personal injury.
- NEVER submerge the device in water. Wipe it only with a slightly damp cloth.



- Do not expose the device to rain and never use it in a humid or wet environment.
- You must not open the device housing or repair the device yourself. Should you do so, the safety of the device may be compromised and the warranty becomes void.

 **Risk of explosion!**

- Do not throw batteries into a fire. Do not recharge the batteries.

 **Risk of fire!**







- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not operate or store the device in hot locations and do not subject the device to direct sunlight or strong artificial light sources. Otherwise, it may overheat and become irreparably damaged.
- Do not place open fire sources, such as candles, on the device.

 **Risk of personal injury!**

- Keep batteries away from children. Children can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed medical assistance must be sought immediately.



Operational features

- 1 Display
- 2 LEVEL - For selection of the difficulty level
- 3  - On/Off switch
- 4  - Switches the acoustic function on and off
- 5  - Division button
- 6  - Multiplication button
- 7  - Subtraction button
- 8  - Addition button
- 9 ENTER - Input button
- 10 Number buttons for entering number values
- 11 Programme button G 6 - accesses training programme 6
- 12 Programme button G 5 - accesses training programme 5
- 13 Programme button G 4 - accesses training programme 4
- 14 Programme button G 3 - accesses training programme 3
- 15 Programme button G 2 - accesses training programme 2
- 16 Programme button G 1 - accesses training programme 1
- 17 Speaker for beep sounds
- 18 RESET - To reset the device
- 19 Battery compartment screws
- 20 Battery compartment cover

Initial operation of the device

- ⇒ Remove the calculator trainer and accessories from the packaging.
- ⇒ Remove all possible sticky tape/foils.
- ⇒ The battery is already preinstalled. To protect against premature discharging an isolation strip has been placed between the poles. Simply pull this out before initial operation.



Changing the batteries

The device requires a 3V lithium battery type CR2032, which is already preinstalled. If the display remains blank after it has been switched on the batteries are depleted. To change the batteries open the battery compartment on the rear panel of the device.



- ⇒ For this unscrew both of the screws 19 and remove the battery compartment cover 20.
- ⇒ Before removing the old batteries please memorize their position in the compartment by means of the inscription. The plus sign is visible from the outside.
- ⇒ Remove the batteries and replace them with fresh ones of the same type. Thereby the plus sign must still be visible from the outside otherwise the device will not function and could be damaged.
- ⇒ Place the battery compartment cover 20 back on and screw it down firmly.

Handling of batteries

Leaking batteries can cause damage to the calculator trainer.

- ⇒ If you do not intend to use the calculator trainer for a long period of time then remove the batteries.
- ⇒ When a battery has leaked put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- ⇒ Do not attempt to recharge the batteries.

Switching the device on and off

- ⇒ To switch the device on press the  button 3. In the display 1 the first calculation task appears.
- ⇒ To switch the device off press the  button 3 again.





Selecting the training programme

Press one of the G buttons **11-16** to select from the following training programmes:

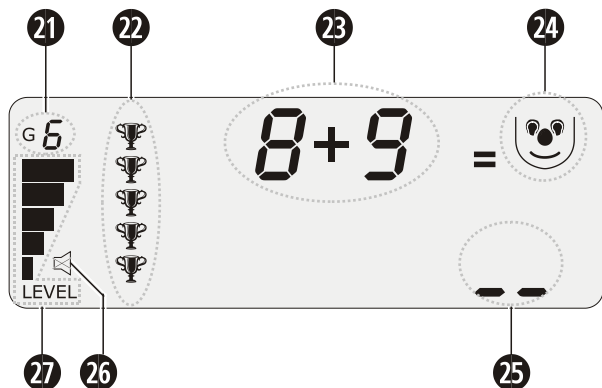
- **G 1**
Task type: Basic calculation operations, addition, subtraction, division and multiplication are selectable, 5 difficulty levels are available.
- **G 2**
Task type: Recognize the calculation operation by means of the results, 5 difficulty levels are available.
- **G 3**
Task type: Sequence recognition, recognizing the 4th value from the previous 3, 3 difficulty levels available.
- **G 4**
Task type: Retention of number chains, 5 difficulty levels available.
- **G 5**
Task type: Input of the sum terms which lead to the given result, 3 difficulty levels available.
- **G 6**
Task type: Addition with memory training, 5 difficulty levels available.





The display

In the display you can read the respective task and further information:



- 21 Indicator for the current training programme
- 22 Indicator for the already solved task
- 23 Calculation tasks to be solved
- 24 Answer evaluation by means of stylized facial features:



normal face, there are no scheduled evaluations,



happy face, the answer is correct,



sad face, the answer is incorrect.

- 25 Answer indicator
- 26 Acoustic function indicator
- 27 Selected difficulty level indicator





Setting the difficulty level


The training programmes offer you 3 and/or 5 different difficulty levels.


- ⇒ Press the **LEVEL** button **2** to switch up to the next difficulty level. If the highest level was already set the device will switch back to the lowest level.


The bar indicator **27** in the display **1** shows you the currently selected difficulty level. The display of only one bar indicates the lowest difficulty level, if the display **1** shows 3 and/or 5 bars, this is an indication of the highest difficulty level.

Muting the acoustic function

The acoustic function acknowledges every press of a button with a short beep sound and after your answer entry, plays a short theme music depending on whether the entry was correct or not.

- ⇒ To switch the device's acoustic function on or off press the  button **4**.

When the acoustic function is active the  symbol lights up in the display **1**.

When the function is switched off the  symbol lights up in the display **1**.

The training programme in particular

Here you learn details pertaining to the training programmes.

G 1 - Basic calculation operations

- ⇒ To select this programme press the button **G 1** **16**. In the display **1** the first calculation task appears. Thereby the strokes in the answer indicator **25** show how many digits the correct answer has.





- ⇒ Press the . . .
- ÷ button 5 when you want the device to set division tasks,
 - × button 6 when you want the device to set multiplication tasks,
 - − button 7 when you want the device to set subtraction tasks,
 - + button 8 when you want the device to set addition tasks.
- ⇒ Enter the solution via the number buttons and press the ENTER button 9.

The device evaluates your entry in 3 ways:

- The face is depicted as either sad (☹️ incorrect entry) or happy (😊 correct entry),
 - a corresponding melody is played (only when the acoustic function is switched on),
 - with a correct entry, in the display 1 is shown an additional goblet (🥂).
- ⇒ When approx. 20 seconds has elapsed without an input the task is considered unsolved and/or incorrect.
- ⇒ After the input of an incorrect answer the same task will be presented to you a second time. If, after this you are still unable to solve the task the device shows the solution in the display 1 and then offers you a new task.
- ⇒ Press the ENTER button 9 when you want to skip over the task. If this is the first time that the device has set this task then you will be offered a second chance here also. Then press the ENTER button 9 again and the device will show the solution in the display 1 and offers you a new task.
- ⇒ After every 5 tasks the device determines an evaluation of your entries. For each solved task you receive 20 points and a goblet (🥂).

A higher difficulty level in this programme results in the numbers being greater.





G 2 - Recognize the carried out calculation operation

- ⇒ To select this programme press the button G 2 **15**. In the display **1** the first task appears.
- ⇒ In the upper line you will see 2 numbers. Now determine which of the 4 basic calculation types must be applied to the numbers in order to achieve the answer located in the lower line.
- ⇒ Within approx. 20 seconds press the corresponding button and then the arithmetic operator will be superimposed between the two numbers.
- ⇒ Press the ENTER button **9** to confirm your selection.

We have already described under G 1 how the device evaluates your entries and/or behaves when the entry is missing or incorrect. The implementation of the "second chance" and the evaluation of your entries accordingly also applies here therefore we will dispense with a repetition here and with explanations of other training programmes.

A higher difficulty level in this programme results in the numbers being greater.

G 3 - Sequence recognition

- ⇒ To select this programme press the button G 3 **14**. In the display **1** 3 numbers appear.
- ⇒ Here you must recognize which logical sequence the numbers form when read from left to right.
- ⇒ Within approx. 20 seconds enter the next highest number in the sequence as the answer and press the ENTER button **9**.

G 4 - Retention of numbers

- ⇒ To select this programme press the button G 4 **13**. In the display **1** a four digit number appears.





- ⇒ Memorize this number, after a few seconds the number disappears.
- ⇒ Now enter, Within approx. 20 seconds, the number as the answer and press the ENTER button 9.

A higher difficulty level in this programme results in the numbers being greater.

G 5 - Sequence recognition

- ⇒ To select this programme press the button G 5 12. In the display 1 in the lower line, a number followed by an arithmetic operator appears.
- ⇒ Now enter, within approx. 20 seconds, for the empty field the number by which the term will achieve the answer shown in the upper line.

In this programme, after the entry of an incorrect answer or if you do not enter any answer at all, the device will immediately set a new task and will not offer a second chance.

In this programme a higher difficulty level results in the device increasing the number of sum terms.

G 6 - Addition with memory training

- ⇒ To select this programme press the button G 6 11. In the display 1 a term appears in the upper line.
- ⇒ Memorize the 2 sum terms then within approx. 20 seconds, enter the answer and press the ENTER button 9.
- ⇒ If the answer was correct you will now receive another task, in which the 2nd sum term is hidden by a flashing segment and is therefore not shown.
- ⇒ Now recall to mind the number you have just memorized and in this way calculate the answer. Now memorize the 1st sum term of *this* task.





- ⇒ Enter the answer and press the ENTER button 9.
 - ⇒ If the answer was correct you will now receive another task, in which the 1st sum term is hidden by a flashing segment.
 - ⇒ Now recall to mind the number you have just memorized and in this way deduce the answer.
 - ⇒ Enter the answer and press the ENTER button 9.
- In this programme a higher difficulty level results in the described operations being solved repeatedly.

Resetting the device

If the device functions appear to you to be impaired or it does not behave as described in these instructions you will have to reset it. For this press the RESET button 13 carefully with a thin, sharp object through the housing opening on the rear panel of the device. This will return the device to its default settings.

Cleaning and care

- NEVER submerge the device or its components in water or other fluids!
- Do not allow any liquids to penetrate the housing.

Cleaning the housing:

- ⚠ **Clean the housing surface with a slightly damp cloth**
Never use petrol, solvents or detergents that can damage plastics!





Disposal



Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This device is subject to the European Guidelines 2002/96/EG.

Batteries/rechargeable batteries

- Used batteries/rechargeable batteries may not be disposed of in household waste.
- Batteries/rechargeable batteries can contain toxic substances, which may damage the environment. Therefore, dispose of the batteries/rechargeable batteries in accordance with statutory regulations.
- Every consumer is legally obligated to surrender batteries/rechargeable batteries to a community collection centre in their district or to a dealer. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner.
- Only dispose of batteries when they are fully discharged.



Dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner.

CE Conformity

This device has been tested and approved regarding conformance with the fundamental requirements and other relevant regulations of the EMV directive 2004/108/EG.





Importer

Kompernass GmbH
Burgstrasse 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Warranty and Service

The warranty for this device is for 3 years from the date of purchase. The device has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free dispatch of your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for worn parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. The device is intended solely for private domestic use, not for commercial applications.

In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB DES Ltd

Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail:
support.uk@kompernass.com

GB Irish Connection

Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail:
support.ie@kompernass.com





SISÄLLYSLUETTELO	SIVU
Määräystenmukainen käyttö	16
Toimituslaajuus	16
Tekniset tiedot	16
Lue turvaohjeet	16
Käyttöelementit	18
Laitteen käyttöönotto	18
Paristojen vaihtaminen	18
Paristojen käsittely	19
Laitteen päällekytkentä ja sammutus	19
Harjoitusohjelman valitseminen	20
Näyttö	21
Vaikeusasteen asettaminen	22
Äänitoiminnon kytkeminen mykäksi	22
Harjoitusohjelmat yksittäin	22
Puhdistus ja hoito	26
Hävittäminen	27
CE-vaatimustenmukaisuus	27
Maahantuoja	27
Takuu ja huolto	28

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa huolellisesti läpi ja pidä sitä lähetyksillä myös myöhemmissä käytöissä. Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.





Määräystenmukainen käyttö

Tämä laskuharjoittelulaite on tarkoitettu ainoastaan nuorten ja aikuisten (5 vuoden ikäisestä alkaen) laskutaidon ja muistin harjoittamiseen, eikä siinä ole taskulaskimen toimintoja. Laitetta ei saa käyttää ammatti- tai teollisuusaloilla. Emme vastaa laitteen määrästenvastaisesta käytöstä johtuvista vaurioista!

Toimituslaajuus

- 1 laskuharjoittelulaite
- 1 läpinäkyvä suojuus
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

LCD-näyttö

yli 300.000 tehtävää

Jännitelähde: 1 x 3V (tyyppiä CR2032)

Mitat (L x K x S): 8,2 x 15,3 x 1,3 cm

Paino: n. 80 g

Käyttölämpötila: 5 ... 40 °C

Varastointilämpötila: -20 ... 60 °C

Lue turvaohjeet

- Älä anna alle 5-vuotiaiden lasten käsitellä sähkölaitteita ilman valvontaa, koska he eivät aina osaa arvioida mahdollisia loukkaantumisaaroja oikein.
- Älä koskaan upota laitetta veteen. Pyyhi laite ainoastaan kevyesti kosteutetulla liinalla.
- Älä altista laitetta sateelle äläkä käytä sitä myöskään kosteissa tai märissä olosuhteissa.





- Älä avaa tai yritä korjata laitetta. Jos laitteen kotelon avaa itse, turvallisuus ei ole taattu eikä takuu ole voimassa.

 **Räjähdyksvaara!**

- Älä heitä paristoja tuleen. Älä lataa paristoja uudelleen.

 **Tulipalon vaara!**







- Älä käytä laitetta kuumien pintojen läheisyydessä.
- Älä käytä tai varastoi laitetta kuumissa paikoissa tai sellaisissa paikoissa, jotka ovat alttiina suoralle auringonsäteilylle tai voimakkaille keinovalolähteille. Muutoin laite saattaa ylikuumentua ja vaurioitua käyttökelvottomaksi.
- Älä aseta laitteelle mitään avoimia palolähteitä, kuten esim. kynttilöitä.

 **Loukkaantumisvaara!**

- Paristoja ei saa jättää lasten käsiin. Lapset saattavat pistää paristot suuhunsa ja niellä ne. Jos paristo on joutunut niehuun, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.



Käyttöelementit

- 1 Näyttö
- 2 LEVEL - Vaikeusasteen valintaan
- 3  - Virtakytkin
- 4  - Kytkee äänitoiminnon päälle/pois
- 5  - Jakopainike
- 6  - Kertopainike
- 7  - Vähennyspainike
- 8  - Lisäyspainike
- 9 ENTER - Syöttöpainike
- 10 Numeropainikkeet numeroarvojen syöttöä varten
- 11 Ohjelmapainike G 6 - kutsuu esiin harjoitteluohjelman 6
- 12 Ohjelmapainike G 5 - kutsuu esiin harjoitteluohjelman 5
- 13 Ohjelmapainike G 4 - kutsuu esiin harjoitteluohjelman 4
- 14 Ohjelmapainike G 3 - kutsuu esiin harjoitteluohjelman 3
- 15 Ohjelmapainike G 2 - kutsuu esiin harjoitteluohjelman 2
- 16 Ohjelmapainike G 1 - kutsuu esiin harjoitteluohjelman 1
- 17 Piippausäänten kaiutin
- 18 RESET - laitteen nollaamiseen
- 19 Paristolokeron ruuvit
- 20 Paristolokeron kanssi

Laitteen käyttöönotto

- ⇒ Poista laskuharjoittelulaite ja lisävarusteet pakkauksesta.
- ⇒ Poista kaikki tarrat ja kalvot.
- ⇒ Paristo on jo asennettu paikoilleen. Napojen väliin on asetettu eristysliuska suojaksi ennen aikaista purkautumista vastaan. Vedä tämä yksinkertaisesti pois ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

Paristojen vaihtaminen

Laitteeseen tarvitaan 3 V:n litiumpariston, tyyppiä CR2032. Se on jo asennettu laitteeseen. Jos näyttö pysyy pimeänä käynnistämisen



jälkeen, on paristo luultavimmin loppu. Vaihda paristo avaamalla laitteen taustapuolella sijaitseva paristokotelo.



- ⇒ Kierrä tätä varten molemmat ruuvit 19 ulos ja irrota paristokotelon kansi 20.
- ⇒ Ennen kuin poistat vanhan pariston, huomioi pariston asento merkintöjen avulla. Plusmerkki on ulkoa näkyvässä.
- ⇒ Poista paristo ja aseta koteloon uusi samantyyppinen paristo. Plusmerkin on jälleen oltava näkyvässä ulkoa päin, muutoin laite ei toimi ja se voi vahingoittua.
- ⇒ Aseta paristokotelon kansi 20 jälleen paikoilleen ja ruuvaa se kiinni.

Paristojen käsittely

Vuotavat paristot saattavat vahingoittaa laskuharjoittelulaitetta.

- ⇒ Jos et käytä laskuharjoittelulaitetta pidempään, poista paristo.
- ⇒ Jos paristo vuotaa, käytä suojäkäsineitä ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- ⇒ Älä yritä ladata paristoja uudelleen.

Laitteen päällekytkentä ja sammutus

- ⇒ Laite kytetään päälle painamalla -painiketta 3. Näyttöön 1 ilmestyy ensimmäinen laskutehtävä.
- ⇒ Laite sammutetaan painamalla uudelleen -painiketta 3.





Harjoitusohjelman valitseminen

Valitse jollakin G-painikkeista **G1**-**G6** yksi seuraavista harjoitusohjelmista:

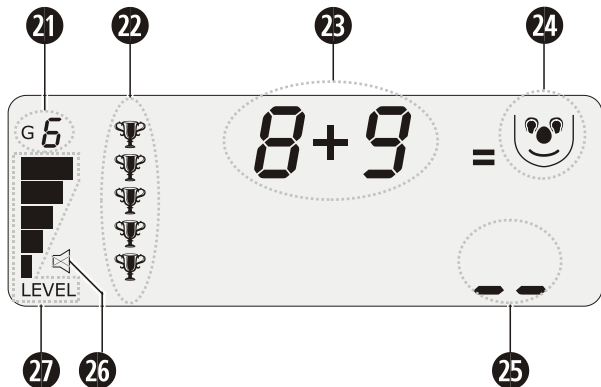
- **G 1**
Tehtävätyyppi: Peruslaskutoimitukset, yhteenlasku, vähennyslasku, jakolasku ja kertolasku voidaan valita, käytössä 5 vaikeusastetta.
- **G 2**
Tehtävätyyppi: Laskutoimituksen tunnistaminen tuloksen perusteella, käytössä 5 vaikeusastetta.
- **G 3**
Tehtävätyyppi: Sarjan tunnistus, 4. arvon tunnistaminen kolmen edellisen perusteella, käytössä 3 vaikeusastetta.
- **G 4**
Tehtävätyyppi: Lukuketjujen säilyttäminen, käytössä 5 vaikeusastetta.
- **G 5**
Tehtävätyyppi: Syötetään yksi tekijä, joka johtaa annettuun tulokseen, käytössä 3 vaikeusastetta.
- **G 6**
Tehtävätyyppi: Yhteenlaskua ja muistiharjoittelua, käytössä 5 vaikeusastetta.





Näyttö

Näytöstä näet kulloisenkin tehtävän ja muita tietoja:



- 21 Ajankohtaisen harjoitteluohjelman näyttö
- 22 Jo ratkaistujen tehtävien näyttö
- 23 Ratkaistava laskutehtävä
- 24 Tuloksen arvostelu stilisoidun ilmeen avulla:



tavalliset kasvot, arvostelua ei ole annettu,



iloiset kasvot, tulos on oikein,



surulliset kasvot, tulos on väärin.

- 25 Tulonäyttö
- 26 Äänitoiminnon näyttö
- 27 Valitun vaikeusasteen näyttö





Vaikeusasteen asettaminen

Harjoitusohjelmissa on käytettävissä 3 tai 5 eri vaikeusastetta.

⇒ Vaihda seuraavaksi korkeampaan vaikeusasteeseen painamalla **LEVEL**-painiketta **2**. Jos suurin vaikeusaste oli jo valittu, laite siirtyy takaisin alhaisimpaan vaikeusasteeseen.

Näytön **1** palkit **27** osoittavat sillä hetkellä valitun vaikeusasteen. Vain yhden palkin näyttö tarkoittaa alhaisinta vaikeusastetta, kun taas näytössä **1** näkyvät 3 tai 5 palkkia ilmoittavat korkeimmasta vaikeusasteesta.

Äänitoiminnon kytkeminen mykäksi

Äänitoiminto ilmoittaa jokaisesta painikkeen painalluksesta lyhyellä merkkiäänellä ja soittaa tuloksen syötön jälkeen lyhyen tunnusmelodian sen mukaan, onko syötetty tulos oikein vai väärin.

⇒ Laitteen äänitoiminto kytketään päälle ja pois päältä painamalla **speaker**-painiketta **4**.

Jos äänitoiminto on päällä, **speaker**-symboli näkyy näytössä **1**.

Jos toiminto on kytketty pois päältä, **speaker**-symboli näkyy näytössä **1**.

Harjoitusohjelmat yksittäin

Tässä selvitämme käytettävissä olevien harjoitusohjelmien yksityiskohtia.

G 1 - Peruslaskutoimitukset

⇒ Valitse tämä ohjelma painamalla painiketta **G 1** **16**. Näytöön **1** ilmestyy ensimmäinen laskutoimitus. Tällöin tulospäätöksen **25** viivat osoittavat, montako merkkiä oikeassa tuloksessa on.





⇒ Paina . . .

- ÷-painiketta **5**, jos haluat laitteen esittävän jakolaskutehtäviä,
- ×-painiketta **6**, jos haluat laitteen esittävän kertolaskutehtäviä,
- painiketta **7**, jos haluat laitteen esittävän vähennyslaskutehtäviä,
- + -painiketta **8**, jos haluat laitteen esittävän yhteenlaskutehtäviä.

⇒ Syötä vastaus numeropainikkeilla ja paina ENTER-painiketta **9**.

Laite arvioi antamasi vastauksen kolmella tavalla:

- Kasvot muuttuvat joko surullisiksi (☹️ vastaus väärin) tai iloisiksi (😊 vastaus oikein),
- vastaava melodia soi (vain äänitoiminnon ollessa päällä),
- oikeasta vastauksesta näyttöön **1** ilmestyy yksi pokaali (🍀) lisää.

⇒ Jos et syötä vastausta n. 20 sekunnin sisällä, katsotaan, ettei tehtävää ole ratkaistu tai että se on ratkaistu väärin.

⇒ Väärän vastauksen annettuasi saat saman tehtävän toiseen kertaan. Jos et silloinkaan osaa ratkaista tehtävää, laite näyttää vastauksen näytössä **1** ja antaa sinulle uuden tehtävän.

⇒ Paina ENTER-painiketta **9**, jos haluat hypätä tehtävän yli. Jos laite esittää sinulle tämän tehtävän ensimmäisen kerran, laite tarjoaa sinulle myös tässä toisen mahdollisuuden. Jos painat silloin uudelleen ENTER-painiketta **9**, laite esittää ratkaisun näytössä **1** ja esittää sinulle uuden tehtävän.

⇒ Aina viiden tehtävän jälkeen laite antaa sinulle arvion vastauksistasi. Jokaisesta ratkaistusta tehtävästä saat 20 pistettä ja yhden pokaalin (🍀).

Korkeammalla vaikeusasteella on tässä ohjelmassa se seuraus, että luvut kasvavat.





G 2 - Suoritetun laskutoimituksen tunnistaminen

- ⇒ Valitse tämä ohjelma painamalla painiketta G 2 **15**. Näyttöön **1** ilmestyy ensimmäinen tehtävä.
- ⇒ Ylemmällä rivillä näkyy kaksi lukua. Määrittele nyt, mitä neljästä peruslaskutoimituksesta lukuihin on käytettävä, että tulokseksi saadaan alimmalla rivillä oleva tulos.
- ⇒ Jos painat n. 20 sekunnin sisällä vastaavaa painiketta, laskumerkki näytetään molempien lukujen välissä.
- ⇒ Paina ENTER-painiketta **9** vahvistaaksesi valintasi.
Se, kuinka laite arvioi vastauksesi tai kuinka se käyttäytyy vastauksen puuttuessa tai vastauksen ollessa väärin, on selitetty jo kohdassa G 1. Myös tässä on voimassa "toisen mahdollisuuden" ja vastauksesi arvioinnin kohdat, siksi emme enää toista näitä asioita tässä tai muiden harjoitteluohjelmien kohdalla.
Korkeammalla vaikeusasteella on tässä ohjelmassa se seuraus, että luvut kasvavat.

G 3 - Sarjan tunnistus

- ⇒ Valitse tämä ohjelma painamalla painiketta G 3 **14**. Näyttöön **1** tulee 3 lukua.
- ⇒ Tässä on tunnistettava, minkä loogisen sarjan luvut muodostavat vasemmalta oikealle luettuna.
- ⇒ Anna n. 20 sekunnin sisällä vastaukseksi sarjan seuraava luku ja paina ENTER-painiketta **9**.

G 4 - Lukujen muistaminen

- ⇒ Valitse tämä ohjelma painamalla painiketta G 4 **13**. Näyttöön **1** ilmestyy nelinumeroinen luku.
- ⇒ Paina tämä luku hyvin mieleesi, sillä se katoaa muutaman sekunnin kuluttua.
- ⇒ Anna nyt n. 20 sekunnin sisällä vastaukseksi tämä luku ja paina ENTER-painiketta **9**.





Korkeammalla vaikeusasteella on tässä ohjelmassa se seuraus, että luvut kasvavat.

G 5 - Sarjan tunnistus

- ⇒ Valitse tämä ohjelma painamalla painiketta G 5 **12**. Näyttöön **1** ilmestyy nyt alariville luku, jota seuraa laskumerkki.
- ⇒ Syötä nyt n. 20 sekunnin sisällä tyhjäan kenttää se luku, jonka avulla yhtälön tulokseksi saadaan ylimmällä rivillä esitetty tulos.

Tässä ohjelmassa laite antaa sinulle välittömästi uuden tehtävän, jos vastauksesi on väärä tai jos et anna vastausta ollenkaan.

Ohjelma ei tarjoa sinulle toista mahdollisuutta.

Korkeammalla vaikeusasteella on tässä ohjelmassa se seuraus, että laite lisää tekijöiden määrää.

G 6 - Yhteenlaskua ja muistiharjoittelua

- ⇒ Valitse tämä ohjelma painamalla painiketta G 6 **11**. Näyttöön **1** ilmestyy ylimmälle riville lauseke.
- ⇒ Paina 2. tekijä mieleesi, syötä sitten lausekkeen tulos n. 20 sekunnin sisällä ja paina ENTER-painiketta **9**.
- ⇒ Jos tulos on oikein, saat nyt seuraavan tehtävän, jossa 2. tekijä on piilotettu vilkkuvan segmentin taakse eikä sitä näytetä.
- ⇒ Aseta nyt mielessäsi juuri mieleesi painamasi luku kohdalleen ja laske näin tulos. Paina nyt mieleesi *tämän* tehtävän 1. tekijä.
- ⇒ Syötä tulos ja paina ENTER-painiketta **9**.
- ⇒ Jos tulos on oikein, saat nyt uuden tehtävän, jossa 1. tekijä on piilotettu vilkkuvan segmentin taakse.





⇒ Aseta nyt mielessäsi juuri mieleesi painamasi luku kohdalleen ja laske näin tulos.

⇒ Syötä tulos ja paina ENTER-painiketta 9.

Korkeammalla vaikeusasteella on tässä ohjelmassa seurauksena se, että kuvatut vaiheet on suoritettava useampaan kertaan.

Laitteen nollaaminen

Jos laitteen toiminnoissa esiintyy mielestäsi häiriöitä tai laite ei toimi tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, laite on nollattava.

Paina tätä varten RESET-kytkintä 13 varovasti ohuella, terävällä esineellä laitteen taustapuolella olevan kotelon aukon läpi.

Tämä palauttaa laitteen takaisin toimitustilaan.

Puhdistus ja hoito

- Älä koskaan yritä puhdistaa laitteen osia upottamalla niitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä päästä nesteitä tunkeutumaan laitteen koteloon.

Kotelon puhdistaminen:

- ⚠ Puhdista kotelon pinta kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai puhdistusaineita, jotka vahingoittavat muovia!





Hävittäminen



Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY alainen.

Paristot/akut

- Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa.
- Paristot/akut saattavat sisältää myrkyllisiä aineita, jotka vahingoittavat ympäristöä. Hävitä paristot/akut siksi ehdottomasti voimassa olevien lakisäätteisten määräysten mukaisesti.
- Jokainen käyttäjä on lakimääräisesti veloitettu luovuttamaan käytetyt paristot/akut kuntansa / kaupunginosansa keräyspisteeseen tai kauppaan. Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.
- Palauta paristot/akut ainoastaan lataus purettuna.



Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.

CE-vaatimustenmukaisuus

Tämä laite on tarkastettu ja hyväksytty EMC-direktiivin 2004/108/EY perustavien vaatimusten ja muiden asianmukaisten määräysten vastaavuuden varalta.

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, SAKSA
www.kompernass.com





Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

FI Kompernass Service Suomi

Petäjäsantie 19

FIN - 26100 Rauma

Tel.: 02 822 28 87

Fax: 010 293 02 63

e-mail: support.fi@kompernass.com





INNEHÅLLSFÖRTECKNING	Sidan
Föreskriven användning	30
Leveransens omfattning	30
Tekniska data	30
Läs säkerhetsanvisningarna	30
Komponenter och knappar	32
Förberedelser	32
Byta batteri	32
Handskas med batterier	33
Sätta på och stänga av apparaten	33
Välja program	34
Display	35
Ställa in svårighetsgrad	36
Stänga av den akustiska funktionen	36
Beskrivning av de enskilda lärprogrammen	37
Rengöring och skötsel	40
Kassering	41
CE-överensstämmelse	41
Importör	42
Garanti och service	42

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten och spara den för senare bruk. Lämnar du över bruksanvisningen tillsammans med apparaten om du överläter den till någon annan person.





Föreskriven användning

Den här apparaten ska endast användas för att träna upp räkneförmåga och minne på gammal och ung (från 5 år) och den har inte samma funktioner som en fickdator. Apparaten ska inte användas på arbetsplatser eller inom industrin. Tillverkaren tar inget som helst ansvar och lämnar ingen garanti för skador som är ett resultat av att apparaten använts på felaktigt sätt!

Leveransens omfattning

- 1 matematiktränare
- 1 transparent skyddshölje
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

LCD-skärm

över 300 000 uppgifter

Spänningsförsörjning: 1 st. 3V batteri (typ CR2032)

Mått: (B x H x D): 8,2 x 15,3 x 1,3 cm

Vikt: ca 80 g

Drifttemperatur: 5° - 40°C

Förvaringstemperatur: - 20° - 60°C

Läs säkerhetsanvisningarna

- Låt inte barn under 5 år handskas med elektriska apparater utan att någon håller uppsikt - de förstår inte alltid vad som kan vara farligt.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten. Torka bara av den med en lätt fuktad trasa





- Utsätt inte apparaten för regn och använd den aldrig i fuktig eller våt omgivning.
- Du får inte försöka öppna eller reparera apparatens hölje. Gör du det kan vi inte garantera säkerheten och garantin förlorar sin giltighet.

Explosionsrisk!

- Kasta aldrig in batterier i en eld. Ladda aldrig upp batterier (som inte är uppladdningsbara).

Brandrisk!

- Använd inte apparaten i närheten av heta ytor.
- Använd och förvara inte apparaten där det är mycket varmt eller där den utsätts för direkt solljus eller starkt artificiellt ljus. Då kan den överhettas och bli totalförstörd.
- Ställ inga öppna lågor, som t ex stearinljus, på apparaten.

Risk för personskador!

- Barn får inte handskas med batterier. De kan stoppa dem i munnen och svälja dem. Om någon råkar svälja ett batteri måste man omedelbart söka medicinsk vård.





Komponenter och knappar

- 1 display
- 2 LEVEL - välja svårighetsgrad
- 3  - på/av-knapp
- 4  - stänger av/sätter på den akustiska funktionen

- 5  - divisionsknapp
- 6  - multiplikationsknapp
- 7  - subtraktionsknapp
- 8  - additionsknapp
- 9 ENTER - inmatningsknapp
- 10 sifferknappar för inmatning av tal
- 11 programknapp G 6 - hämtar lärprogram 6
- 12 programknapp G 5 - hämtar lärprogram 5
- 13 programknapp G 4 - hämtar lärprogram 4
- 14 programknapp G 3 - hämtar lärprogram 3
- 15 programknapp G 2 - hämtar lärprogram 2
- 16 programknapp G 1 - hämtar lärprogram 1
- 17 högtalare för pipsignaler
- 18 RESET - återställer apparaten
- 19 skruvar till batterifacket
- 20 lock till batterifacket

Förberedelser

- ⇒ Ta upp apparaten och tillbehören ur förpackningen.
- ⇒ Ta bort ev. tejp och folie.
- ⇒ Batteriet har redan satts i. För att det inte ska laddas ur i för-tid ligger det en isoleringsremsa mellan polerna. Dra ut den innan du börjar använda apparaten.

Byta batteri

Till den här apparaten krävs ett 3V litiumbatteri av typ CR2032 som redan satts i vid leveransen. Om displayen fortfarande är





svart när man kopplat på apparaten är batteriet urladdat. Öppna batterifacket på apparatens baksida för att byta batteriet.



- ⇒ Skruva då ut de två skruvarna 19 och ta av locket 20.
- ⇒ Lägg märke till hur det gamla batteriet ligger innan du tar ut det. Plustecknet ska synas utifrån.
- ⇒ Ta ut batteriet och lägg in ett nytt av samma typ. Då måste plustecknet åter synas, annars kommer apparaten inte att fungera och den kan dessutom skadas.
- ⇒ Sätt tillbaka locket 20 på batterifacket och skruva fast det.

Handskas med batterier

Läckande batterier kan skada apparaten.

- ⇒ Om du inte ska använda apparaten under en längre tid ska du ta ut batteriet.
- ⇒ Om ett batteri läcker ska du ta på skyddshandskar och torka ur batterifacket med en torr trasa.
- ⇒ Försök inte ladda upp batteriet igen.

Sätta på och stänga av apparaten

- ⇒ För att sätta på apparaten trycker du på knappen  3.
Den första räkneuppgiften kommer upp på displayen 1.
- ⇒ För att stänga av apparaten trycker du på knappen  3.





Välja program

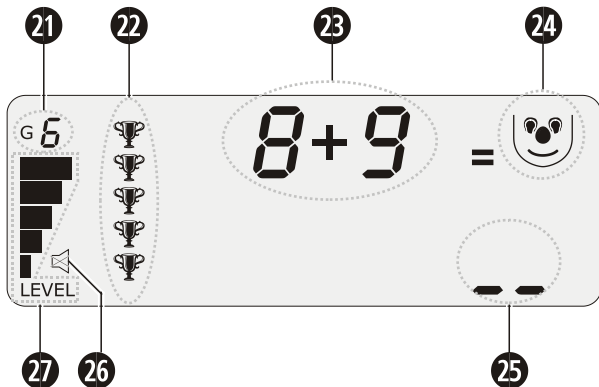
Tryck på någon av G-knapparna ①-⑥ för att välja mellan följande lärprogram:

- **G 1**
Typ av uppgift: grundläggande räkneoperationer, addition, subtraktion, division och multiplikation kan väljas, 5 svårighetsgrader kan ställas in.
- **G 2**
Typ av uppgift: Avgöra räknesättet genom resultaten, 5 svårighetsgrader kan ställas in.
- **G 3**
Typ av uppgift: Avgöra ordningsföljd, bestämma det fjärde värdet av tre föregående, 3 svårighetsgrader kan ställas in.
- **G 4**
Typ av uppgift: Komma ihåg talkedjör, 5 svårighetsgrader kan ställas in.
- **G 5**
Typ av uppgift: Skriva in den summand som ger det redan givna resultatet, 3 svårighetsgrader kan ställas in.
- **G 6**
Typ av uppgift: Addition med minnesträning, 5 svårighetsgrader kan ställas in.



Display

På displayen visas den aktuella uppgiften och annan information:



- 21 Visar det aktuella lärprogrammet
- 22 Visar de uppgifter som redan är lösta
- 23 Räkneuppgiften som ska lösas
- 24 Betygsättning med stiliserade ansiktsuttryck:



neutralt ansikte - inget betyg alls,



glatt ansikte - resultatet var korrekt,



ledset ansikte - felaktigt resultat

- 25 Visning av resultat
- 26 Visning för akustisk funktion
- 27 Visning av vald svårighetsgrad



Ställa in svårighetsgrad

Lärprogrammen finns med 3 resp. 5 olika svårighetsgrader.


⇒ Tryck på **LEVEL** knappen **2** för att växla till nästa svårighetsgrad. Om du redan hade ställt in den högsta svårighetsgraden går apparaten tillbaka till den lägsta.


Staplarna **27** på displayen **1** visar vilken svårighetsgrad som ställts in för tillfället. En enda stapel betyder den lägsta svårighetsgraden, om tre eller fem staplar visas på displayen **1** innebär det den högsta svårighetsnivån.

Stänga av den akustiska funktionen

Den akustiska funktionen svarar med en pipsignal varje gång man trycker på en knapp och spelar en liten melodi som talar om ifall det resultat som skrivits in är rätt eller fel.

⇒ För att sätta på eller stänga av den akustiska funktionen trycker du på **Speaker** knappen **4**.

När den akustiska funktionen är aktiv  lyser symbolen på displayen **1**.

Om den akustiska funktionen är avstängd lyser  symbolen på displayen **1**.





Beskrivning av de enskilda lärprogrammen

Här hittar du detaljerad information om de olika lärprogram som kan användas.

G 1 - Grundläggande räkneoperationer

- ⇒ För att välja det här programmet trycker du på knappen G 1 **16**. Den första räkneuppgiften kommer upp på displayen **1**. Strecken i resultatvisningen **25** talar om hur många siffror som ska finnas i det riktiga resultatet.
- ⇒ Tryck på . . .
- ÷ knappen **5** om apparaten ska räkna division
 - × knappen **6** om apparaten ska räkna multiplikation
 - − knappen **7** om apparaten ska räkna subtraktion
 - + knappen **8** om apparaten ska räkna addition.
- ⇒ Skriv in resultatet med sifferknapparna och tryck på ENTER **9**. Apparaten betygsätter dina resultat på 3 sätt:
- Antingen visas ett ledset (☹️ fel) eller ett glatt (😊 rätt) ansikte,
 - en motsvarande melodi spelas (bara om den akustiska funktionen är aktiverad)
 - och om det resultat som matats in var rätt kommer (ännu) en pokal (🏆) upp på displayen **1**.
- ⇒ Om du inte skriver in något alls på ca 20 sekunder kommer uppgiften att klassas som olöst eller resultatet som felaktigt.
- ⇒ Om du inte lyckades lösa uppgiften kommer den att visas en andra gång. Om du inte lyckas då heller visas det rätta svaret på displayen **1** och du får en ny uppgift att lösa.
- ⇒ Tryck på ENTER **9** om du vill hoppa över en räkneuppgift. Om det är första gången du får den här uppgiften kommer apparaten att ge dig chansen att lösa den en gång till. Om du då trycker på ENTER **9** igen visas rätt resultat på displayen **1** och du får en ny uppgift att lösa.





⇒ Efter 5 uppgifter utvärderar apparaten dina resultat. För varje uppgift du lyckats lösa får du 20 poäng och en pokal (🏆).

Om du ställer in en högre svårighetsgrad i det här programmet får du större tal att räkna med.

G 2 - Avgöra räknesätt

⇒ För att välja det här programmet trycker du på knappen G 2 (15). Den första räkneuppgiften kommer upp på displayen (1).

⇒ På den övre raden syns två tal. Bestäm nu vilket av de fyra vanliga räknesätten som ska användas på dessa tal för att få de resultat som står på den undre raden.

⇒ Tryck på motsvarande knapp inom ca 20 sekunder för att lägga in räknetecknet mellan de båda talen.

⇒ Tryck på ENTER (9) för att bekräfta ditt val.

Hur apparaten utvärderar dina resultat och hur den reagerar när du skriver rätt eller fel har redan beskrivits i avsnitt G 1. Här gäller samma sak för "andra chansen" och för hur dina resultat betygsätts, därför bryr vi oss inte om att upprepa det i fortsättningen.

Om du ställer in en högre svårighetsgrad i det här programmet får du större tal att räkna med.

G 3 - Avgöra ordningsföljd

⇒ För att välja det här programmet trycker du på knappen G 3 (14). Tre tal kommer upp på displayen (1).

⇒ Här ska du ta fram den logiska ordningsföljden mellan talen från vänster till höger.

⇒ Skriv in nästa tal i ordningen som resultat inom ca 20 sekunder och tryck på ENTER (9).





G 4 - Komma ihåg tal

- ⇒ För att välja det här programmet trycker du på knappen G 4 **10**. Ett fyrsiffrigt tal kommer upp på displayen **1**.
- ⇒ Titta noga på siffrorna och lägg dem på minnet, de försvinner efter några sekunder.
- ⇒ Skriv in talet som resultat inom ca 20 sekunder och tryck på ENTER **9**.

Om du ställer in en högre svårighetsgrad i det här programmet får du hantera större tal.

G 5 - Avgöra ordningsföljd

- ⇒ För att välja det här programmet trycker du på knappen G 5 **12**. På displayen **1** visas ett tal följt av ett räknetecken på den undre raden.
- ⇒ Skriv nu in det tal som ger det resultat som visas på den övre raden i det tomma fältet inom ca 20 sekunder.

I det här programmet får du ingen andra chans om du skriver in fel resultat eller inget resultat alls, istället får du genast en ny uppgift att lösa.

Om du ställer in en högre svårighetsgrad i det här programmet kommer apparaten att öka antalet summander.

G 6 - Addition med minnesträning

- ⇒ För att välja det här programmet trycker du på knappen G 6 **11**. På displayen **1** visas en term på den övre raden.
- ⇒ Lägg den andra summanden på minnet, skriv in resultatet inom ca 20 sekunder och tryck på ENTER **9**.
- ⇒ Om svaret var korrekt får du nu en uppgift till där den andra summanden döljs helt av ett blinkande segment och alltså inte syns alls.





- ⇒ Försök nu komma ihåg det här talet och räkna ut resultatet med hjälp av det. Lägg nu den första summanden på minnet.
 - ⇒ Skriv in resultatet och tryck på ENTER **9**.
 - ⇒ Om svaret var korrekt får du nu en uppgift till där den första summanden döljs av ett blinkande segment.
 - ⇒ Försök nu komma ihåg det här talet och räkna ut resultatet med hjälp av det.
 - ⇒ Skriv in resultatet och tryck på ENTER **9**.
- Med en högre svårighetsgrad i det här programmet måste de moment som beskrivits gås igenom flera gånger.

Återställa apparaten

Om apparaten inte fungerar som den ska eller inte uppför sig så som den ska enligt den här beskrivningen måste den återställas. Tryck då försiktigt in RESET-knappen **18** i öppningen på apparatens baksida med ett smalt, spetsigt föremål. Då återställs apparaten till leveranstillståndet.

Rengöring och skötsel

- Doppa aldrig ner apparatens delar i vatten eller andra vätskor!
- Se till att det inte kommer in vätska innanför apparatens hölje.

Rengöra apparaten utvändigt:

⚠ Rengör apparaten utvändigt med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast!





Kassering



Apparaten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under bestämmelserna för EU-direktiv 2002/96/EG.

Vanliga/Uppladdningsbara batterier

- Vanliga batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållssoporna.
- Alla typer av batterier kan innehålla giftiga ämnen som skadar miljön. Därför måste alla batterier alltid kasseras enligt gällande, lagstadgade bestämmelser.
- Den som använder någon typ av batterier (uppladdningsbara eller vanliga) är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett speciellt samlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller att lämna tillbaka dem till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön.
- Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

CE-överensstämmelse

Den här apparaten har testats och godkänts för att motsvara de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2004/108/EG.





Importör

Kompnass GmbH
Burgstrasse 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompnass.com

Garanti och service

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel. Den täcker inte förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, som t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat och inte för yrkesmässigt bruk.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

SE Kompnass Service Sverige

EA Rosengrensgata 22
42131 Västra Frölunda
Tel.: 031-491080
Fax: 031-497490
e-mail:
support.sv@kompnass.com

FI Kompnass Service Suomi

Petäjäsentie 19
FIN - 26100 Rauma
Tel.: 02 822 28 87
Fax: 010 293 02 63
e-mail:
support.fi@kompnass.com





